

ACCEPTANCE

Scrutiny of the robes and bowl:

Ayante patto.

This is your bowl.

Āma, bhante.

Yes, venerable sir.

Ayam saṅghāti.

This is the outer robe.

Āma, bhante.

Yes, venerable sir.

Ayam uttarāsaṅgo.

This is the upper robe.

Āma, bhante.

Yes, venerable sir.

Ayam antaravāsako.

This is the lower robe.

Āma, bhante.

Yes, venerable sir.

Gaccha amumhi okāse tiṭṭhāhi.

Go stand in that spot over there.

Appointing oneself to instruct the candidate:

Suṇātu me bhante saṅgho. (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Yadi saṅghassa pattakallam, aham (Khemakam) anusāseyyam.

Venerable sirs, may the Community listen to me. (Applicant's name) is the Venerable (preceptor's name)'s applicant for Acceptance. If the Community is ready, I will instruct (applicant's name).

Instructing the Applicant outside the Community:

Suṇasi (Khemaka) ayante sacca-kālo bhūta-kālo. Yam jātam tam saṅgha-majjhe pucchante. Santam attiti vattabbam. Asantam n'attiti vattabbam. Mā kho vitthāsi. Mā kho mañku ahosi. Evantam pucchissanti. Santi te evarūpā ābādhā?

Listen, (applicant's name). This is the time for the truth, the time for what is factual. Things that have occurred will be asked about in the midst of the Sangha. Whatever is so should be affirmed. Whatever is not should be denied. Do not be embarrassed. Do not be confused. They will ask you as follows: Do you have any diseases such as these?

Question:

Kuṭṭham.
Ganḍo
Kilāso
Soso?
Apamāro?
Manussosi?
Purisosi?
Bhujissosi?
Ananosī?
Nasi rāja-bhaṭo?
Anuññātosi māta-pitūhi?
Paripuṇṇa-visati vassosi?
Paripuṇṇante patta-civaram?
Kinnāmosi?
Ko nāma te upajjhāyo?

Answer:

N'atthi, bhante.
N'atthi, bhante.
N'atthi, bhante.
N'atthi, bhante.
N'atthi, bhante.
Āma, bhante.
Aharā bhante (Khemako) nāma.
Upajjhāyo me bhante āyasmā (Jotiko) nāma.

Leprosy?

No, sir.

Boils?

No, sir.

Ringworm?

No, sir.

Tuberculosis?

No, sir.

Epilepsy?

No, sir.

Are you a human being?

Yes, sir.

Are you a man?

Yes, sir.

Are you a free man?

Yes, sir.

Are you free from debt?

Yes, sir.

Are you exempt from government service?

Yes, sir.

Do you have your parents' permission?

Yes, sir.

Are you fully 20 years old?

Yes, sir.

Are your bowl and robes complete?

Yes, sir.

What is your name?

Venerable sir, I am named (Khemaka).

What is your preceptor's name?

Venerable sir, my preceptor is named (Jotika).

Calling the candidate into the gathering:

Suṇātu me bhante saṅgho. (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Anussiṭṭho so mayā. Yadi saṅghassa patakallam, (Khemako) āgaccheyya.

Āgacchāhi.

Venerable sirs, may the Community listen to me. (Applicant's name) is the Venerable (Preceptor's name)'s applicant for Acceptance. He has been instructed by me. If the Community is ready, (applicant's name) may come.

Come.

Requesting Acceptance.

Saṅgham bhante upasampadam yācāmi. Ullumpattu mām bhante saṅgho anukampam upādaya.

Dutiyampi bhante saṅgham upasampadam yācāmi. Ullumpattu mām bhante saṅgho anukampam upādaya.

Tatiyampi bhante saṅgham upasampadam yācāmi. Ullumpattu mām bhante saṅgho anukampam upādaya.

Venerable sirs, I request Acceptance from the Community. May the Community, out of sympathy, lift me up.

A second time ... A third time, venerable sirs, I request Acceptance from the Community. May the Community, out of sympathy, lift me up.

Appointing oneself to examine the candidate about obstructions to acceptance:

Suṇātu me bhante saṅgho. Ayām (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Yadi saṅghassa patakallam, aham (Khemakam) antarayike dhamme puccheyyam.

Venerable sirs, may the Community listen to me. (Applicant's name) is the Venerable (precceptor's name)'s applicant for Acceptance. If the Community is ready, I will ask (applicant's name) about the obstructing factors.

Suṇāsi (Khemaka) ayante sacca-kālo bhūta-kālo. Yam jātarām tam pucchāmi. Santām attiti vattabbam. Asantām n'attiti vattabbam. Santi te evarūpā abadha?

Listen, (applicant's name). This is the time for the truth, the time for what is factual. I ask you about things that have occurred. Whatever is so should be affirmed. Whatever is not should be denied. Do you have any diseases such as these?

(Questions and answers as before.)

Transaction statement:

Suṇātu me bhante saṅgho. Ayām (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Parisuddho antarāyikehi dhammehi. Paripuṇṇassa patta-civaram. (Khemako) saṅgham upasampadām yācati, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Yadi saṅghassa pattakallam, saṅgho (Khemakam) upasampādeyya, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Esā ñatti.

Suṇātu me bhante saṅgho. Ayām (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Parisuddho antarayikehi dhammehi. Paripuṇṇassa patta-civaram. (Khemako) saṅgham upasampadām yācati, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Saṅgho (Khemakam) upasampādeti, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Yass'āyasmato khamati, (Khemakassa) upasampadā, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena, so tuṇhassa. Yassa nakkhamati, so bhāseyya.

Dutiyampi etam-attham vadāmi. Suṇātu me bhante saṅgho. Ayām (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Parisuddho antarāyikehi dhammehi. Paripuṇṇassa patta-civaram. (Khemako) saṅgham upasampadām yācati, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Saṅgho (Khemakam) upasampādeti, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Yass'āyasmato khamati, (Khemakassa) upasampadā, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena, so tuṇhassa. Yassa nakkhamati, so bhāseyya.

Tatiyampi etam-attham vadāmi. Suṇātu me bhante saṅgho. Ayām (Khemako) āyasmato (Jotikassa) upasampadāpekkho. Parisuddho antarāyikehi dhammehi. Paripuṇṇassa patta-civaram. (Khemako) saṅgham upasampadām yācati, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Saṅgho (Khemakam) upasampādeti, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Yass'āyasmato khamati, (Khemakassa) upasampadā, āyasmata (Jotikena) upajjhāyena, so tuṇhassa. Yassa nakkhamati, so bhāseyya.

Upasampanno saṅghena (Khemako), āyasmata (Jotikena) upajjhāyena. Khamati saṅghassa, tasmā tunhi. Evametam dharayāmi.

Venerable sirs, may the Community listen to me. (Applicant's name) is the Venerable (Preceptor's name)'s applicant for Acceptance. He is free of the obstructing factors. His bowl and robes are complete. (Applicant's name) requests Acceptance from the Community with Venerable (Preceptor's name) as preceptor. If the Community is ready, the Community should accept (Applicant's name) with Venerable (Preceptor's name) as preceptor. This is the motion.

Venerable sirs, may the Community listen to me. (Applicant's name) is the Venerable (Preceptor's name)'s applicant for Acceptance. He is free of the obstructing factors. His bowl and robes are complete. (Applicant's name) requests Acceptance from the Community with Venerable (Preceptor's name) as preceptor. The Community accepts (Applicant's name) with Venerable (Preceptor's name) as preceptor. He to whom the Acceptance of (Applicant's name) with Venerable (Preceptor's name) as preceptor is agreeable should remain silent. He to whom it is not agreeable should speak.

A second time ... A third time I speak of this matter. Venerable sirs, may the Community listen to me He to whom it is not agreeable should speak.

(Applicant's name) has been accepted by the Community, with Venerable (Preceptor's name) as preceptor. This is agreeable to the Community, therefore it is silent. Thus do I hold it.

ACCEPTANCE OF A PAIR OF APPLICANTS:

In the following passages, the phrases that differ from those used for a single applicants are capitalized. In this example, Dhīro and Abhayo are being accepted with Ven. Suvaco as their preceptor.

Appointing oneself to examine the applicants:

Suṇatu me bhante saṅgho. (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA āyasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ. Yadi saṅghassa pattakallam, aham (DHĪRAÑCA ABHAYAÑCA) anusāseyyam.

Calling the applicants into the gathering

Suṇātu me bhante saṅgho. (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA ayasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ. ANUSITTHĀ TE mayā. Yadi saṅghassa pattakallam, (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA ĀGACCHEYYUM.

ĀGACCHATHA.

Requesting acceptance:

Saṅgham bhante upasampadām YĀCĀMA. Ullumpattu NO bhante saṅgho anukampam upādaya.

Dutiyampi bhante saṅgham upasampadām YĀCĀMA. Ullumpattu NO bhante saṅgho anukampam upādaya.

Tatiyampi bhante saṅgham upasampadām YĀCĀMA. Ullumpattu NO bhante saṅgho anukampam upādaya.

Appointing oneself to examine the candidate about obstructions to Acceptance:

Suṇātu me bhante saṅgho. AYAÑCA (DHĪRO) AYAÑCA (ABHAYO) ayasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ. Yadi saṅghassa pattakallam, aham (DHĪRAÑCA ABHAYAÑCA) antarāyike dhamme puccheyyam.

Transaction statement:

Suṇātu me bhante saṅgho. AYAÑCA (DHĪRO) AYAÑCA (ABHAYO) ayasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ. PARISUDDHĀ antarāyikehi dhammehi. PARIPUNNAMIMESAM patta-civaram. (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA saṅgham upasampadām YĀCANTI, ayasmata (Suvacena) upajjhayena. Yadi saṅghassa pattakallam, saṅgho (DHĪRAÑCA ABHAYAÑCA) upasampādeyya, ayasmata (Suvacena) upajjhayena. Esā ñatti.

Suṇātu me bhante saṅgho. AYAÑCA (DHĪRO) AYAÑCA (ABHAYO) ayasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ. PARISUDDHĀ antarayikehi dhammehi. PARIPUNNAMIMESAM patta-civaram. (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA saṅgham upasampadām YĀCANTI, ayasmata (Suvacena) upajjhayena. Saṅgho (DHĪRAÑCA ABHAYAÑCA) UPASAMPĀDETI, ayasmata

(Suvacena) upajjhāyena. Yass'āyasmato khamati, (DHĪRASSA) CA (ABHAYASSA) CA upasampadā, āyasmata (Suvacena) upajjhāyena, so tuṇhassa. Yassa nakkhamati, so bhāseyya.

Dutiyampi etam-attham vadāmi. Suṇātu me bhante saṅgho. AYAÑCA (DHĪRO) AYAÑCA (ABHAYO) āyasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ so bhāseyya.

Tatiyampi etam-attham vadāmi. Suṇātu me bhante saṅgho. AYAÑCA (DHĪRO) AYAÑCA (ABHAYO) āyasmato (Suvacassa) UPASAMPADĀPEKKHĀ so bhāseyya.

UPASAMPANNĀ saṅghena (DHĪRO) CA (ABHAYO) CA, āyasmata (Suvacena) upajjhāyena. Khamati saṅghassa, tasmā tuṇhi. Evametam dhārayāmi.

ADMONITION

Anuññāsi kho bhagavā upasampādetvā cattāro nissaye cattāri ca akarāṇiyāni acikkhitum.

The Blessed One has given permission that, when one as been accepted, one be told these four supports, together with the four things never to be done.

The Four Supports

Alms-food

Piṇḍiyālopa-bhojanam nissāya pabbajjā, tattha te yāva-jivam ussāho karāṇyo. Atireka-lābho saṅgha-bhattam uddesa-bhattam nimantanam salāka-bhattam pakkhikam uposathikam pāṭipadikam

Going-Forth has alms-food as its support. For the rest of your life you are to endeavor at that. The extra allowances are: a meal for the Community, a meal for a specific number of bhikkhus, a meal for bhikkhus invited by name, a meal given by tickets, a meal given fortnightly, a meal on the uposatha day, a meal on the day after the uposatha.

Rag-robés

Pāmsukūla-civaram nissāya pabbajjā, tattha te yāva-jivam ussāho karāṇyo. Atireka-lābho khomam kappāsikam koseyyam kambalam sāṇam bhaṅgam.